31988D0566

ROZHODNUTIE KOMISIE
z 28. októbra 1988
obsahujúce zoznam výrobkov uvedených v druhom pododseku článku 3 (1) nariadenia Rady (EHS) č. 1898/87

(88/566/EHS)

KOMISIA EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho hospodárskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (EHS) č. 1898/87 z 2. júla 1987 o ochrane označení používaných pri predaji mlieka a mliečnych výrobkov [1], naposledy zmenené a doplnené nariadením (EHS) č. 222/88 [2], a najmä na jeho článok 4 (2) b),

keďže nariadenie (EHS) č. 1898/87 určuje zásadu, že názvy „mlieko“ a „mliečne výrobky“ sa nesmú používať pre mliečne výrobky okrem tých, ktoré sú uvedené v článku 2 tohto nariadenia; keďže na základe výnimky toto pravidlo nie je použiteľné pre názvy výrobkov, ktorých presný charakter je známy vďaka tradičnému používaniu a/alebo keď označenia sa jasne používajú na opis charakteristickej vlastnosti výrobku;

keďže členské štáty musia oznámiť Komisii orientačné zoznamy výrobkov, o ktorých si myslia, že na ich vlastných územiach spĺňajú kritériá pre výnimku uvedenú vyššie; keďže v súlade s článkom 4 (2) b) príslušného nariadenia je potrebné zostaviť zoznam týchto výrobkov na základe orientačných zoznamov oznámených členskými štátmi; keďže zoznam spoločenstva by mal obsahovať názvy príslušných výrobkov podľa ich tradičného používania v rôznych jazykoch spoločenstva, aby sa tieto názvy stali použiteľnými vo všetkých členských štátoch pod podmienkou, že spĺňajú ustanovenia smernice Rady 79/112/EHS z 18. decembra 1978 o zbližovaní zákonov členských štátov týkajúcich sa označovania, prezentácie a propagácie potravín určených na predaj konečnému spotrebiteľovi [3], naposledy zmenenej a doplnenej smernicou 86/197/EHS [4];

keďže tento zoznam nie je úplný a môže sa doplniť v súlade s článkom 4 (2) b) nariadenia (EHS) č. 1898/87;

keďže Riadiaci výbor pre mlieko a mliečne výrobky nevydal stanovisko v lehote určenej jeho predsedom,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Výrobky, ktoré zodpovedajú na území spoločenstva výrobkom uvedeným v druhom pododseku článku 3 (1) nariadenia (EHS) č. 1898/87, sú uvedené v prílohe k tomuto rozhodnutiu.

Článok 2

Toto rozhodnutie je adresované členským štátom.

V Bruseli 28. októbra 1988

Za Komisiu

Frans ANDRIESSEN

podpredseda

---

(1) Ú. v. ES L 182, 3.7.1987, s. 36.
(2) Ú. v. ES L 28, 1.2.1988, s. 1.
(3) Ú. v. ES L 33, 8.2.1979, s. 1.
(4) Ú. v. ES L 144, 29.5.1986, s. 38.

PRÍLOHA

Zoznam výrobkov uvedených v druhom pododseku článku 3 (1) nariadenia (EHS) č. 1898/87

I

Kakaosmør

Mandelsmør

Jordnøddesmør

Kokosmælk

Fiødeboller

„…fromage“

používaný v názve ovocného dezertu bez obsahu mlieka alebo iných mliečnych výrobkov alebo napodobenín mlieka alebo iných mliečnych výrobkov (napr. citron-fromage)

Smørtyve

Ostekiks

Osterejer

Flødetablet

Flødefodbolde

Flødemint

Flødekaramel

II

Kokosmilch

Liebfrau(en)milch

Fischmilch

Milchner

Butterbirne

Rahmapfel

Butterbohne

Butterkohl

Butterpilz

Milchbrätling

Buttersalat

Erdnußbutter

Kakaobutter

Fleischkäse

Leberkäse

Käseklee

III

Βούτυρο κακάου

Φρουτόκρεμα

Κρέμα αραβοσίτου

Κρέμα καστάνον

Νουκρέμα

IV

Leche de almendras

V

Lait damande

Lait de coco

„Crème…“

použitý v názve polievky bez obsahu mlieka alebo iných mliečnych výrobkov alebo napodobenín mlieka alebo iných mliečnych výrobkov/napr. crème de volailles, crème de légumes, crème de tomates, crème dasperges, crème de bolets atď.)

„Crème…“

používaný v názve alkoholických nápojov bez obsahu mlieka alebo iných mliečnych výrobkov alebo napodobenín mlieka alebo mliečnych výrobkov (napr. crème de cassis, crème de framboise, crème de banane, crème de cacao, crème de menthe atď.)

Crème de mais

Crème de riz

Crème d'avoine

„Crème…“

používaný v názve upravených mäsových výrobkov (napr. pena z hydinovej pečene, paštéta atď.)

Crème d'anchois

Crème d'écrevisses

Crème de pruneaux, crème de marron (krém z iného kôstkového ovocia)

Crème confiseur

Beurre de cacao

Beurre de cacahouète

Fromage de tête

Haricot beurre

Beurré Hardy

VI

Coconut milk (kokosové mlieko)

„Cream…“ alebo „Milk…“

používané v názve alkoholického nápoja neobsahujúceho mlieko alebo iné mliečne výrobky alebo napodobeniny mlieka alebo mliečnych výrobkov (napr. cream sherry, milk sherry)

Cream soda (sladená sódová voda s vanilkovou príchuťou)

Keksy plnené krémom (napr. custard cream, bourbon cream, raspberry cream biscuits, strawberry cream atď.)

Cukríky alebo čokolády plnené krémom (napr. peppermint cream, raspberry cream, crème egg)

Cream crackers (krémové keksy)

Salad cream (šalátová zálievka, dressing)

Krémové kokosové orechy a iné podobné ovocie, orechy a rastlinné výrobky, kde slovo „krémový“ opisuje charakteristické zloženie výrobku

Cream of tartar

Omáčky alebo smotanové polievky (napr. cream of tomato soup, cream of celery, cream of chicken atď.).

Horseradish cream

Ice — cream

Jelly cream

Table cream

Cocoa butter

Shea butter

Nut butters (napr. peanut butter)

Butter beans

Butter puffs

Fruit cheese (napr. lemon cheese, damson cheese)

VII

Latte di mandorla

Burro di cacao

Latte di cocco

Fagiolini al burro

VIII

Pindakaas

Hoofdkaas

Cacaoboter

Leverkaas

Hamkaas

Tongkaas

Nierkas

Kokosmelk

„…crème“

používaný v názve polievky neobsahujúcej mlieko alebo iné mliečne výrobky alebo napodobeniny mlieka alebo mliečnych výrobkov (napr. groenten-crème, tomaten-crème, asperge-crème atď.)

„…crème“

používaný v názve alkoholického nápoja neobsahujúceho mlieko alebo iné mliečne výrobky alebo napodobeniny mlieka alebo mliečnych výrobkov (napr. cassis-crème, frambozen-crème, cacao-crème, bananen-crème atď.)

Crèmevulling

Levercrème

Boterbonen

IX

Leite de coco

Manteiga de cacau

Manteiga de amendoim

Queijo doce de Tomar

Quejinho de sal